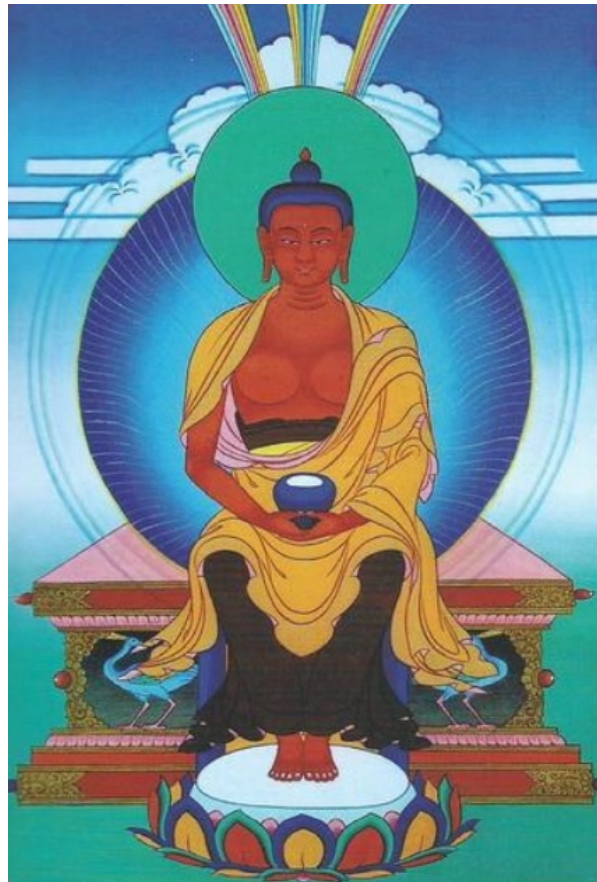


ཅུ། །འབྲི་གུང་འཕོ་ལུང་ཉམས་ལེན་བསྐྱུས་པ་ནི།

DRIGUNG PHOWA TRANSMISSION CONCISE PRACTICE



ཨ་གྲུན་ནུས་ལྷན་ངོ་རྗེས།

BY ORGYEN NÜDEN DORJE

BUDDHA VISIONS PRESS

www.buddhavisions.com

Copyright © 2025 Eric Fry-Miller. All rights reserved.

Refuge and Bodhichitta

༄༅། །དཀོན་མཆོག་གསུམ་དངོས་སྒྲ་མ་ལ། །བྱང་ཚུབ་བར་དུ་སྐྱབས་སུ་མཆི། །

KÖN CHOG SUM NGÖ LA MA LA JANG CHUB BAR DU KYAB SU CHI

In the lamas that directly embody the three jewels

We take refuge until enlightenment.

མ་གྱུར་འགོ་བའི་དོན་བྱེད་སྒྲོམ། །ཟབ་ལམ་སྟིང་པོ་བསྐྱོམ་པར་བྱ། །ལན་གསུམ།

MA GYUR DRO WEI DÖN JE LÖ ZAB LAM NYING PO GOM PAR JA (3x)

With the wish to help all mother sentient beings

We will meditate on the essence of the profound path. Recite three times.



Arising as Vajravarahi and the Subtle Channel Visualization

སྟོང་པའི་རང་ལས་རང་ཉིད་ཕག་མོ་དམར། །གྲི་གྲག་ཐོད་འཛིན་ན་ལྷག་ཕག་ཞལ་རུ། །

TONG PEI NGANG LE RANG NYI PHAG MO MAR DRI GUG TÖ DZIN NA TAG PAG ZHEL NGUR

From the state of emptiness, we appear as red Vajravarahi.

We hold a curved knife and skull cup. Above our right ear is a roaring sow's head.

གཅེར་བྱ་རུས་པའི་རྒྱན་ཅན་གར་སྟབས་རོལ། །བྱི་གསལ་ནང་གསལ་ལུས་དབུས་ཚུ་དབུ་མ། །

CHER BU RÜ PEI GYEN CHEN GAR TAB RÖL CHI SAL NANG SAL LÜ Ü TSA U MA

We are naked, adorned with bone ornaments, and joyfully dancing.

Our body is outwardly and inwardly luminous and transparent. In the middle of it is our central channel.

བྱི་སྟོ་ནང་དམར་མཚན་ཉིད་བཞི་དང་ལྷན། །ཡར་སྟེ་ཚང་བྲག་མར་སྟེ་གསང་གནས་བུམ། །

CHINGO NANG MAR TSEN NYI ZHI DANG DEN YAR NE TSANG BUG MAR NE SANG NE ZUM

The outside of it is blue and the inside red. It possesses the four characteristics.

The upper part is the opening of Brahma at our crown and the lower part is closed at our secret place.

Visualizing Consciousness and the Buddha Amitabha

སྙིང་ཁར་པད་དམར་ཟེའུ་འབྲུར་རྣམ་ཤེས་ཀྱི། །རྡོ་བོ་ཐིག་ལེ་དམར་བོ་སྒྲན་མ་ཙམ། །

NYING KAR PE MAR ZEU DRUR NAM SHE KYI NGO WO TIG LE MAR PO SEN MA TSAM

At our heart center on the pistil of a red lotus is the essence of our consciousness

In the form of a red bindu sphere, the size of a pea.

སུམ་ལ་འགྲིལ་བ་འཕར་འདར་ལིང་ངར་གསལ། །སྒྱི་བོར་རྩ་བའི་སྒྲ་མ་འོད་དཔག་མེད། །

NUM LA DRIL WA PAR DAR LING NGER SAL CHI WOR TSA WAI LA MA Ö PAG ME

It is shiny, round, trembling, hovering, and luminous.

Upon our crown is our root lama in the form of Buddha Amitabha

བཞེངས་ཐབས་ཞབས་མཐིལ་ཚངས་བྱག་བཀག་པར་གསལ། །

ZHENG THAB ZHAB TIL TSANG BUG KAG PAR SAL

They appear luminously, standing with the soles of their feet

Blocking the opening of Brahma at our crown.

ཅེས་གསལ་བཏབ་མོས་གྲུས་དྲག་པོས།

Thus visualize clearly. With fierce devotion recite:

Prayer for Transference

རྩ་བའི་སྒྲ་མ་བདེར་གཤེགས་འོད་དཔག་མེད། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཟབ་ལམ་འཕོ་བ་འབྱོངས། །

TSA WAI LA MA DER SHEG Ö PAG ME SÖL WA DEB SO ZAB LAM PHO WA JONG

Root lama, Buddha Amitabha,

Bless our phowa profound path training.

བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག་ཆོ་འདི་འཕོས་མ་ཐག །བདེ་ཆེན་ཞིང་མགོན་ཐུགས་དང་དབྱེར་མེད་ཤོག །

JIN GYI LOB SHIG TSE DI PHÖ MA THAG DE CHEN ZHING GÖN TUG DANG YER ME SHOG

As soon as we pass on at life's end,

May we reach the heart of Dewachen.¹

Repeat many times.

¹ A slightly longer more precise translation of these lines that is not in metered verse is:

Root Lama, Sugata Amitabha, we pray to you.

Bless our phowa profound path training.

As soon as we pass on at life's end,

May we merge with the heart of the protector of the realm of Dewachen.

Visualization and Recitation for Transference

ཅེས་གསལ་བ་མང་དུ་བཏབ་ནས་ཉིག་བརྗོད་པས་རྣམ་ཤེས་རོ་བོ་གིག་ལེ་འོད་དཔག་མེད་གྱི་ཞབས་མཐིལ་ལ་བྱག་པར་བསམ་ལ་རྣམ་ཤེས་གིག་ལེ་སྟོང་དབུས་
ཕབ་བྱན་རེར་ལ་ཉིག་ཉར་གཅིག་ཅུ་བརྗོད་མཐར་ཀ་ཞེས་རྣམ་ཤེས་མར་ཕབ།

Thus having made many prayers, utter *Hig*. Imagine that the essence of your consciousness in the form of the bindu rises up to touch the soles of Amitabha's feet. Then imagine that the bindu of your consciousness descends back to the center of your heart. In each session utter twenty-one *Hig* syllables. At the end recite *Ka* as your consciousness descends.



Visualization and Recitation for Amitayus, the Buddha of Limitless Life

སྟྱ་བོའི་སྤྲ་མ་མར་བྱོན་སྟོང་དབུས་གྱི། རྣམ་ཤེས་དབྱེར་མེད་ཆེ་ལྷའི་རོ་བོར་བཞུགས། །

CHI WÖ LA MA MARJÖN NYING Ü KYI NAM SHE YER ME TSE LHAI NGO WOR ZHUG

Our Lama at our crown descends down to the center of our heart and our minds become inseparable.

We then transform into the essence of the deity of longevity, Buddha Amitayus.

འོད་ཟེར་འཕྲོ་འདུས་འཁོར་འདས་ཆེ་བཅུད་བསྐྱས། སྟྱ་བོར་འཕལ་མེད་རྒྱ་གམ་རྒྱས་གདབ་བོ། །

Ö ZER TRO DÜ KOR DE THE CHÜ DÜ CHI WOR PHO ME GYA DRAM GYE DAB WO

Light rays emanate and gather back. The essence of the longevity of all samsara and nirvana is gathered.

This dissolves into us. At our crown appears the unchanging vajra cross seal.

ཨྲི་ཨྲ་མ་ར་ཉི་ཇྱི་ཡེ་སྐྱ་ཏཱ།

OM AH MA RA NI DZI WEN TA YE SO HA

Om amarani jivantaye svaha

གང་རྣམས་བརྗོད།

Recite as much as possible.

Dedication of Merit

དགེ་བ་འདི་ཡིས་བདག་གཞན་འགྲོ། །མི་གཙང་ལུས་ལས་འཕོས་མ་ཐག །

GE WA DI YI DAG ZHEN DRO MI TSANG LÜ LE PHÖ MA THAG

By this virtue, as soon as we and all other beings leave our impure bodies,

བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་སུ། །དཀའ་ཚགས་མེད་པར་སྐྱེ་བར་ཤོག །

DE WA CHEN GYI ZHING KHAM SU KA TSHEG ME PAR KYE WAR SHOG

May we be born without difficulty in the pure realm of Dewachen.

ཅེས་མཚམས་སྦྱར་རོ། ཨོ་རྒྱལ་རིག་འཛིན་ཆེ་མཚོག་ལུས་ལྷན་རྩི་རྩེ་དབྱེས་པའི་འབངས་ཨོ་རྒྱལ་བསྟན་འཛིན་གྱིས་བྲིས་པ་དར་རྒྱས།

Thus combine these practices. This was written down by Orgyen Tendzin, delightfully serving Orgyen Rigdzin Chemchog Nüden Dorje. May it spread and flourish.

May all beings be born within the heart of Amitabha, the Buddha of Infinite Light.